

Versiune anonimată

Traducere

C-570/23 – 1

Cauza C-570/23

Cerere de decizie preliminară

Data depunerii:

15 septembrie 2023

Instanța de trimitere:

Amtsgericht Düsseldorf (Germania)

Data deciziei de trimitere:

7 septembrie 2023

Reclamantă:

IH

Pârâtă:

Eurowings GmbH

[omissis]

Amtsgericht Düsseldorf (Tribunalul Districtual din Düsseldorf)

Ordonanță

În litigiul

IH împotriva Eurowings GmbH

suspendă procedura [omissis].

Adresează Curții de Justiție a Uniunii Europene o cerere de decizie preliminară în temeiul articolului 267 al doilea paragraf din Tratatul privind funcționarea Uniunii Europene (denumit în continuare „TFUE”), prin care solicită să se răspundă la următoarea întrebare privind interpretarea dreptului Uniunii, și anume a articolului 5 alineatul (1) din Regulamentul (CE) nr. 261/2004 a Parlamentului European și al Consiliului din 11 februarie 2004 de stabilire a unor norme comune în materie de

compensare și de asistență a pasagerilor în eventualitatea refuzului la îmbarcare și anulării sau întârzierii prelungite a zborurilor (denumit în continuare „Regulamentul nr. 261/2004”):

În situația unei rezervări unitare a mai multor zboruri (în speță, a unui zbor dus și a unui zbor de întoarcere), anularea unuia dintre zboruri (în speță, a zborului de întoarcere) echivalează cu anularea întregului zbor, cu consecința că pentru calcularea termenelor pentru exonerarea de la obligația de plată a compensației în temeiul articolului 5 alineatul (1) litera (c) din Regulamentul nr. 261/2004 trebuie să se țină seama de „ora de plecare prevăzută” pentru primul zbor (zborul dus)?

Motive:

I.

- 1 Întrebarea preliminară are ca temei următoarea situație de fapt:
- 2 Dezacordul dintre părți poartă asupra compensației în caz de anulare a unui zbor.
- 3 Pârâta a anulat la 3 iunie 2022 zborul de la Anchialos (Grecia) la Düsseldorf, care urma să fie efectuat la 18 iunie 2022, la ora locală 12.15.
- 4 Reclamanta dispunea de o rezervare confirmată pentru zborul dus-întors al pârâtei din 4 iunie 2022 de la Düsseldorf la Anchialos (Grecia), cu plecare la ora locală 7.35, respectiv [de la Anchialos la Düsseldorf] din 18 iunie 2022 [omissis], cu plecare la ora locală 12.15.
- 5 La 3 iunie 2022, seara, reclamanta a fost informată prin e-mail că zborul de retur a fost anulat [omissis]. Prin linia telefonică pentru clienți a pârâtei, reclamanta a aflat că a avut loc o restituire parțială și că procesul a fost astfel încheiat. Nu s-a oferit redirecționare și nici asistență pentru obținerea unui alt zbor.
- 6 Pentru zborul de retur programat nu au existat legături directe efectuate de alți operatori. Reclamanta s-a ocupat ea însăși de organizarea călătoriei de întoarcere și a rezervat chiar în seara zilei de 3 iunie 2022 un zbor de la Anchialos la München (Condor) și un alt zbor de la München la Düsseldorf (Lufthansa).
- 7 După ce pârâta a recunoscut [dreptul la restituirea] costurilor pentru redirecționarea [necesară din cauza] zborului anulat și după ce a fost obligată în acest sens prin hotărârea interlocutorie de constatare din 3 noiembrie 2022, în cauză este necesar să se hotărască numai cu privire la compensația în cuantum de 400 de euro solicitată de reclamantă.
- 8 În opinia reclamantei, zborul de întoarcere nu poate fi considerat serviciu unic. Ea nu a dorit să rezerve doar un zbor dus sau doar un zbor de întoarcere. Ambele zboruri constituie componente ale unei rezervări unitare și, prin urmare, obiectul

unui singur contract. Plecarea în călătorie fără existența unui zbor de întoarcere care să poată fi efectuat în timp util nu a fost rezonabilă.

- 9 Pârâta invocă faptul că reclamanta a fost informată în timp util în sensul Regulamentului nr. 261/2004.

II.

- 10 Instanța consideră că întrebarea preliminară este pertinentă. Dacă pentru zborul de întoarcere, programat pentru 18 iunie 2022, se consideră relevantă ora de plecare prevăzută în sensul articolului 5 alineatul (1) litera (c) din Regulamentul nr. 261/2004, pârâta nu datorează nicio compensație, întrucât reclamanta a fost informată în timp util, la 3 iunie 2022, despre anulare, în interiorul termenului prevăzut la articolul 5 alineatul (1) litera (c) punctul (i) din Regulamentul nr. 261/2004. În schimb, pentru un zbor unitar cu plecare prevăzută la 4 iunie 2021, anularea nu ar fi avut loc însă în timp util la 3 iunie 2022 și ar fi fost datorată compensația.
- 11 Din câte se poate constata, această problemă nu a fost tratată până acum.
- 12 Curtea de Justiție a Uniunii Europene a statuat în Hotărârea Schenkel/Emirates [din 10 iulie 2008, C-173/07 *[omissis]*; de asemenea, în Hotărârea din 13 octombrie 2011, Sousa Rodriguez/Air France, C-83/10 (Camera a treia)], precum și în Hotărârea Mennens/Emirates (din 22 iunie 2016, C-255/15 *[omissis]*) că noțiunea de „zbor” în înțelesul regulamentului trebuie interpretată în sensul că nu se aplică în cazul unei călătorii tur-retur sub forma unui serviciu unitar (cu alte cuvinte, al unei călătorii dus-întors în sensul articolului 1 din Convenția de la Montreal) *[omissis]* [doctrină]. Cu toate acestea, în speță nu este vorba despre interpretarea noțiunii de „zbor” în sensul articolului 3 alineatul (1) litera (a) din Regulamentul nr. 261/2004, ci despre interpretarea noțiunii de „oră de plecare prevăzută” în sensul articolului 5 alineatul (1) litera (c) din Regulamentul nr. 261/2004.
- 13 Prin anularea unui zbor de întoarcere poate fi afectat uneori întregul plan de zbor al pasagerului, deoarece nu are posibilitatea sau nu este rezonabil să plece cu un zbor atunci când executarea întregului plan de zbor a fost modificată cu puțin timp înainte de plecarea în călătorie. Consecințele pentru pasager sunt aceleași care există și în cazurile în care zborul este anulat în termen scurt sau zborul a avut o întârziere considerabilă.

III.

- 14 *[omissis]*
[omissis]
[omissis] [suspendarea procedurii; semnături]